



美南新聞 分類廣告 專頁
Free Classified AD. Email: cla@scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355
NEWS FLASH!

餐館請人 Restaurant Hiring 100 餐館服務	餐館請人 Restaurant Hiring 100 餐館服務	*餐館請人 休士頓堂吃外賣店 離唐人街20分鐘, 誠請熟手炒鍋 工資\$3600.請電: 917-605-4088 832-314-6591	*中餐館請人 離中國城15分鐘 誠請企樓,收銀, 外送員及打雜 半工全工均可 需可以報稅.請電: 832-868-1599	*餐館請人 誠請有經驗 ●企樓 ●外送員 ●經理 ●收銀帶位 有意者請電: 832-466-3511	*中餐高薪誠聘 美式中餐,誠聘 ●經驗炒鍋,\$140/天 ●晚上打包 ●外送員 餐廳位西北區290 832-696-7902	中餐館請人 近6號/290.誠請 ●全工熟手炒鍋 ●英文流利經理,企樓 ●半工晚上外送員 各一名,不包住.請電: 832-857-0218 832-696-8085	
餐館請人 位 College Station 誠請外送員 小費好,收入高. 包食宿. 有意者請電: 626-780-0666	中餐廳請人 Galleria商場聘請 經驗點心,炒鍋, 幫工,需報稅, 請電:胡師傅/文小姐 646-506-5556 832-570-5139 文	中餐館請人 位敦煌廣場 誠請炒鍋一名 有意者請電: 713-530-1880	中餐館,新優 位 Baytown,新優誠聘 接電話及送餐員 單多,小費好 以上可提供住宿 也可接送.意者請電: 917-663-6373	餐館誠聘 ●兼職收銀 ●打雜 ●有經驗炒鍋 以上各一名 中國城可接送 意者請電: 832-315-0741	中餐館,新優 堂吃中餐館,位45南, 離中國城30分鐘 誠請有經驗炒鍋, 薪水從優,面議 意者請電: 832-315-0188 832-232-2371	餐館請人 糖城堂吃老店 誠請熟手炒鍋一名 可全工或半工 新優.意者請電: 832-242-1406	請接下頁 第2版 餐館請人 餐館出售
100 Restaurant Hiring 餐館服務	*Katy 中餐館 新優,請半工送外賣 聯繫方式: 281-617-6049 請電或短信	*順德媽媽餐點 誠招洗碗工+上菜 要求有工卡,可報稅. 每周休息一天, 提供單宿舍. 工作地點:大學城 聯繫方式:丁女士 660-680-5555	*點菜中餐館 位45號南, 誠徵有經驗企樓 有意者請電: 713-640-1654	路州貝城快餐店 打雜(月薪\$2400) 包外賣(\$2600)包吃包住 離休士頓4個小時車程, 灰狗巴士從終點站到貝 城終點站,試工包車票. 225-772-8584 225-202-1157	誠徵麵點師傅 半工/全工均可 位 Katy, 億佳超市餐飲部內 意者請電: 832-841-9727	誠請帶位,企樓 位8號/Westheimer 誠請帶位、企樓 意者請電或親臨: 713-789-0845 10755 Westheimer Houston, TX 77042	
誠請全工外送員 西北區中餐館, 位249近1960.誠請 有經驗全工外送員.電: 832-275-6898 832-698-2098 Email: Intersunrise @aol.com	長今韓國餐館 誠徵全半工男女企樓, 略英文,小費好,18~35歲 \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) 832-584-1419	NOW HIRING Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667	誠聘 位於 Spring 區,誠請 全工或半工 企樓,外送員,炒鍋. 有意者請電: 832-717-7688	高薪聘請 有經驗粵菜炒鍋 離中國城5分鐘 有意者請電: 281-743-8013	奧斯汀餐館 炒鍋,幫廚房,油爐 Busboy/Busgirl 企樓,懂英文 ~以上包吃住~ 有意者請電: 510-830-6134	西北區餐館新優 請男女企樓,外送員 Busboy/Busgirl 炒鍋,廚師,打雜. 全工/半工.環境佳, 同事相處和諧. 646-309-1568 786-417-6670	中國城百佳旁 中餐館招聘 企樓 (Waiter/Waitress) 抓碼、打雜、幫炒, 能吃苦耐勞,工作認真 下午3-4pm,9-11pm 能做者新優.意者面談 281-501-9898
四川美食餐館 誠請炒鍋、抓碼 位 Victoria 意者請電: 361-649-7476 361-649-7426	新新餐廳誠請 炒鍋,企樓,傳菜 意者請晚上6點後 親臨找: Kevin 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester (713-771-1268)	珍寶海鮮城 誠請全工/半工 會說中英文的企樓 & 帶位,收銀,點心推車. 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 281-988-8898	KATY 中餐館 誠請有經驗外送員 有身份,可報稅. 意者請電: 832-638-8678 402 W. Grand Pkwy S. Katy, TX 77494	韓國餐館請人 位 Gessner/Bellaire 近中國城,請全工半工 Waiter/Waitress 略英文.請英文電: 408-568-1944 832-409-6002	餐館請人 Restaurant Hiring	*糖城中餐館 中美堂吃外賣店 誠請有經驗 外送員及收銀員 位白人區,小費好 832-213-8221 832-277-2317	糖城中餐館 誠請全工企樓 全工/半工接電話 需要報稅.請電: 832-606-8683 281-313-6600
鳳城海鮮酒家,誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企樓 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員 以上需有身份.會粵/越/英語者佳. 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288	餐館高薪聘請 爐尾 近 Puerto Rico 波多離各島, 誠聘有經驗 爐尾 (Deep Fry) Must speak English 薪優. 包吃住. 有意者請電: 340-344-5656 Stephen 洽	中餐館請人 位於 Richmond 誠請 廚師、Sushi Man、炒鍋、雜工 需有工卡 吃苦耐勞 有意者請 9am-4pm 致電或信息: 626-283-7871. 5400 FM1640 Rd. #100 Richmond, TX 77469	中餐館,新優誠請炒鍋 堂吃中餐館, 位45號南,離中國城30分鐘 誠請有經驗炒鍋,薪水從優,面議 意者請電: 832-315-0188 832-668-6998				

Charter Title Company
10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042
服務好·價格低·效率高
C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398
E-mail: patty.yu@chartertitle.com
Amy Tan 分公司經理 Branch Manager
托管人員 Escrow Officer
精通: 英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語
商業地產、私人房產過戶
設有多個辦公點環境優美、交通便捷
● 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
● 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
● 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479
● 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
● 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
● 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573
Patty Yu
Business Development

異國佳餚 好吃的讓人驚喜!!
Lucy Ethiopian Restaurant & Lounge
名列雜誌 (Houstonia Magazine)
休士頓前50Best餐廳
多種牛、羊、雞、魚、沙拉、素食選項,健康有品質
有無麩質飲食 (Gluten-free)
用餐、放鬆的好地方
和中國菜類似 卻別具滋味
電話: 713-334-0000
地址: 6800 Southwest Freeway, Houston, TX 77074 (位於59公路Star Furniture旁)

Value Windows & Doors HOUSTON
Aluminum Multiple Folding Door
Overview
Multiple folding doors feature two one more folding panels in a variety of operable/fixed panel combinations.
Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient
恒益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 UI)
\$2999.99 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣
起可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
現在就打電話 免費估價
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清,可享12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com
Made in Texas
工廠直營·防風玻璃新上市

聚優惠! BIG SALE!
《美南周刊》新推出特惠版塊,每週為您
搜羅全城特惠資訊一手掌握!
更多省錢法寶盡在此處
Most economical 每週5出版,免費取閱
美南周刊 SOUTHERN CHINESE WEEKLY
www.texaslamarfest.net Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施				

Place Your AD 一通電話, 萬事 OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm
Saturday: 9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **49,700** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台

目前也推出網路促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**

或致電: **281-498-4310**

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。
※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項

●分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。
●刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV 號/ZIP code Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。
●截稿時間: 星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am
截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant	*Lucky Village 位8號/Westheimer 誠請 帶位、企樓 意者請電或親臨: 713-789-0845 10755 Westheimer Houston, TX 77042	*China Bear Buffet 店, 誠聘 經理, 收銀帶位 及 廚房師傅 意者請親臨或電: 15000 North Freeway Houston, TX 77090 281-233-9800	100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring	*堂吃外賣中餐 位Humble區 誠請炒鍋師傅, 新僱 包吃包住 環境好, 有單人房 意者請電: 281-852-9509 832-633-5778	*堂吃外賣中餐 誠請 Part time 企樓及外送員 位 Westheimer/8 號 離中國城 10 分鐘 意者請留言或電: 713-269-3936	堂吃外賣店, 薪優 位 Baytown, 薪優誠聘 接電話及送餐員 單多, 小費好 以上可提供住宿 也可接送, 意者請電: 917-663-6373	Katy 堂吃外賣 中餐館, 誠請 6天全工外送司機 需要報稅 有意者請電: 832-588-8270
100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring	城中區中日餐館 誠請有經驗企樓 英文流利, 懂酒水 半工和全工, 需報稅, 有意者請親臨或電: 5115 Buffalo Speedway #900 713-660-8386	*中日餐館請人 位於 59 號北, Kingwood 區. 誠請壽司師傅, 企樓, 幫廚. 832-788-2898	*糖城中日餐館 誠請 炒鍋、打雜工. 聯系電話 832-350-9107	 美南分類廣告信 NICOLE 微信: AD7133021553 Call: 281-498-4310	奧斯汀餐館 炒鍋, 幫廚房, 油爐 Busboy/Busgirl 企樓, 懂英文 ~以上包吃住~ 有意者請電: 510-830-6134	西北區餐館薪優 請男女企樓, 外送員 Busboy/Busgirl 炒鍋, 廚師, 打雜. 全工/半工, 環境佳, 同事相處和諧. 646-309-1568 786-417-6670	*點菜中餐館 位 45 號南, 誠徵有經驗企樓 有意者請電: 713-640-1654
壽司餐館請人 Restaurant Hiring	*Spring 壽司店 壽司堂吃店 誠聘 Sushi Man 需可報稅 請 11am-8pm 電: 917-251-6411	Market Sushi * Sushi Chef * 7AM-1PM W Airport Blvd / 59 Must speak English 949-339-9483	 日本餐館誠聘 經理, 企樓, 炒鍋 位 Downtown 醫療中心附近, 有意者請電: 713-838-9812 832-768-0299	路州日餐請人 離休斯頓 2 小時車程 廚房幫手, 壽司幫手, 洗碗打雜, 企樓. 另請保姆, 看護 2 歲女 孩, 無家務, 不陪夜. 以上包食宿, 意者請電: 337-764-7736	*日本餐館誠徵 位休士頓近郊, 誠請 Sushi 和廚房師傅 需工卡 1-2 年經驗 能吃苦供膳店. 意者請電: 832-857-5785	*日餐招人 Spring 區日餐店 聘請 Sushi Man 請打電話: 713-392-5206	*高級日本餐館 誠請企樓及帶位: 需工卡. 全工或半工均可 薪優面談. 意者請親臨或電: 6345 Westheimer 713-781-6300
*高級日本餐館 誠請企樓, 帶位, 酒保 Sushi Man , 小費好. 需報稅, 英語要好, 位於 Galleria 地區 有意者請電: 832-996-3601	日本連鎖拉麵店 位 Corpus Christi 誠請 廚房學徒 有無經驗均可 包吃住, 待遇優厚, 薪資電話商議. 聯繫人: Amber 510-396-9483	Japanese Rest is hiring Servers (Waiter/Waitress) Sushi Man Sushi Helper 8236 Kirby Dr. #200 Houston, TX 77054 832-693-6534	日本餐館誠聘 經理, 企樓, 炒鍋 位 Downtown 醫療中心附近, 有意者請電: 713-838-9812 832-768-0299	路州日餐請人 離休斯頓 2 小時車程 廚房幫手, 壽司幫手, 洗碗打雜, 企樓. 另請保姆, 看護 2 歲女 孩, 無家務, 不陪夜. 以上包食宿, 意者請電: 337-764-7736	日本餐館請人 ●經理, 企樓, 有意者請電: 713-838-9812 832-768-0299 ●壽司師傅, 請電: 713-822-2068	*Woodlands 高級日餐 誠請全工半工服務生: 英語好, 有工卡, 至少有 2 年日餐經驗, 懂酒水. 意者請電: 281-789-4445 (午後 3 點至 5 點間)或親臨: 30420 FM2978#300 Magnolia, TX 77354 填表	

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

****搶先看**** ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 最後點選右圖, 即可閱覽 7 版分類廣告

●電腦或 iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

QR 微信號: **AD7133021553**
Call: **281-498-4310**
Email: **cla@scdaily.com**

分類廣告 請參照以下方式

壽司店出售 100 Sushi Bar for sale	*Sushi 餐館轉讓 位 Galleria 區 距中國城 15 分鐘 4000 呎, 歡迎看店 有意者請電: 832-675-1368	超市內壽司吧售 Established Sushi bar inside Kroger for sale Clear Lake Area 數 832-630-6350 蚊 832-415-7889 位 Clear Lake 明湖區 Kroger 內壽司吧出售	*壽司吧出售 位 Kroger 超市內 8 號/290 交界處 生意穩定, 地點佳. 有意請連繫: 917-912-3501	超市內壽司吧 位 Angleton Kroger 超市內, TX 77515 穩賺不賠. 價格本城最低, 急轉. 意者請電: 626-341-2613	*超市內壽司吧 二店位 Kroger 超市內 ●Kingwood 區 ●59/99 New Caney 意者請英文電: Lucy 832-859-9191	200 餐館租售 Restaurant for sale
*堂吃餐館出售 Katy 新購物區(8月前) 99 號/ I-10, 22720 Morton Ranch Rd #170 2880 呎, 100 座位, 設備齊全, 一周內將開業 28 萬裝修費, 售 8 萬 5 917-517-7789	*餐館出售 西北區, 位十字路口 3200 呎, 旺鋪出售 生意 4 萬多, 因無人手打理出售 請電: 非誠勿擾 713-294-3981 713-357-8228	*堂吃外賣店售 位 Pasadena 1700 呎, 租金便宜 生意好, 客源穩定. 歡迎打工看店. 有意者請電: 917-663-6373	*中餐館出售 位中國城, 2500 呎, 地點佳, 生意穩. 有意者請 2 點後電: 832-659-7878 非誠勿擾	Established Woodlands *Donut Shop For Sale. also has kolache, breakfast tacos. Doing 30,000 a month which can be verified. asking 280,000. Possible owner finance. Owner retiring. Call: 832-275-3216 713-499-0001 for appointment. 東主退休, 甜甜圈店出售, 一個月可做 3 萬, 售價 28 萬, 東主可貸款	*德州連鎖店中餐館急售 近 UH ClearLake Pearland Campus, 2400 呎, 房租 7800 8498 S. Sam Houston Pkwy #700, Houston 請來電預約見面談. 832-643-8099 趙	
小型日餐館急售 290/ Cypress 白人區 生意好, 因東主外遷 出售, 售價面議. 非誠勿擾! 有意者請電/短信: 626-297-3967	日餐外賣店轉讓 位 Woodland 白人區, 新店, 因東主另有他業 無暇顧及需轉讓. 生意穩, 地理位置佳. 可租, 也可轉讓. 請電話預約看店: 832-768-6025	*餐館出售 三個月全新的中餐館, 3500 呎, 繁華地段, Seabrook, Texas. 價格便宜, 先到先得. 請簡訊留言或來電: 713-819-0908	*中日越餐館售 位西北區 Cypress, 1700 呎, 堂吃外賣 有 Drive Through, 生意 4 萬, 白人區 適合夫妻經營. 有意者請 2 點後電: 713-416-8858	*旺區餐館出租 Restaurant for lease free standing corner with drive in high traffic location Fulton at Tidwell, TX 77002 281-391-9227 經營 25 年老店, 1400 呎 生意穩, 設備全, 租金 1795	*中日餐館出售 地點佳, 人流多 停車方便 生意 3 萬五, 售 7 萬 發展空間大 ~5000 呎 713-835-8722	賺錢外賣自助餐 位 Corpus Christi 獨立 建築, 3200 呎 生意穩, 小費好, 有大廚房, 帶住房, 東主有它業, 無暇顧及 出售, 適合家庭經營. 請下午 2-5 點電: 832-878-3158
*餐館急售 生意穩, 位置佳, 因東主回國需急售. 意者請電: 281-673-8702 ●另請半工外送員	糖城中日餐館售 位 59 & 99, TX 77479 距中國城 20 分鐘, 1600 呎, 白人區, 環境好 近醫院, 學校, 生意好, 設備全, 可培訓教會. 歡迎看店. 請電: 713-505-6585	賺錢中餐館急售 三年新, 2000 呎 繁華地段, 租金合理 West Park/Westheimer 價格超便宜, 先到先得 請電/留言/簡訊: 713-819-0908	*中餐館出讓 位中國城 生意好, 設備齊全 因東主有急事 有意者請電: 832-310-9109	中餐館急售 堂吃外賣店 1700 呎, 租金 \$4400 月營業額 7 萬多 位 45 號北, 白人好區 十年老店, 一手經營 歡迎看店議價. 請電: 832-260-5317	奧斯汀北中餐 30 年堂吃外賣老店 生意近 7 萬, 租金平, 東主另有它業, 忍痛讓店, 非誠勿擾. 有意者請電: 512-825-2256	漢堡三明治店售 Hamburger & Deli for sale 28 year business 2019 big construction Plan around, 售 \$35000 Good location & business Near Downtown rent \$1536 (租金) 281-827-1419
*日餐轉讓 位 Spring 區, 兩千多呎 生意客源穩定, 回國急售兼人手不足 低價便宜轉讓, 開價五萬五, 可議. 有意者請聯系: 832-480-9998	小型外賣日餐售 North West Houston 有錢新區, 生意好, 因東主外遷出售, 接手可經營, 售價 5 萬 9, 含秘方 7 萬. 有意者請電/短訊 626-297-3967	中餐堂吃外賣店 出售. 位 Katy 區 生意好, 地點佳, 設備齊全. 有意者請電: 979-676-3708	日餐老店急售 因個人原因現急售大機場 附近白人區, 繁華地段日餐 老店, 生意穩定, 接手賺錢, 4 萬生意, 價格低廉. 請電: 832-419-9500 832-382-0333 不接電話時可短信聯系 有空立刻回電	*餐館急售 店主遷移外州, 餐館有 15 年歷史, 位於休士頓 TX 商業區, 周圍有大 企業公司, 月租 \$2443, 有 1500 呎, 可坐 60 位, 客人天天穩定, 無暇爭 生意可觀, 歡迎看店. 713-466-5544	餐館出售 極具發展潛力已穩定 經營十五年休閒食品 麵食店尋求購買者. 更具有留學生, 投資人調整身份的 理想平台條件. 請電 832-628-7500	堂吃店出售 位 45 號南, 新裝修, 1850 呎, 開業 1 年多, 租金 \$2800 (包水費) 沒外賣, 生意 4 萬 3 左右 因人手不足出售. 有意歡迎看店議價 832-279-2632
奶茶飲料店 FOR SALE	*奶茶店出售 位敦煌廣場內, 1050 呎, 設備齊全. 接手可直接做奶茶. 現營業店, 生意穩. 只可做簡單冷飲小吃, 無熱食廚房, 非誠勿擾. 832-279-2881	*店鋪轉讓 Katy 奶茶小吃店轉讓 (近 Seven Leaks high school) 設備齊全 裝修時尚. 適合家庭自 主經營. 生意 4.5-5 萬, 售價 8 萬. 電話/短訊: 713-213-9555	*奶茶店轉讓 5901 Bellaire Blvd 近中國城 5 分鐘 老墨區, 2000 呎 人口密集, 生意穩 設備全, 廚房空間大, 有油井, 東主外遷它州 832-506-6789	賺錢奶茶店急售 3825 Richmond/近市中心 富人區, 位置佳, 1200 呎 Tea Bar 連鎖店, 生意好, 設備全, 接手即賺錢. 有誠意者, 價格便宜, 可商量. 歡迎看店. 713-513-0066 832-878-6992	連鎖奶茶快餐店 出售. 1700 呎 位 Rice 大學附近 2 分鐘 3 年新店, 設備齊全, 生意穩定, 潛力極大. 適合家庭經營. 歡迎看店. 意者請短訊: 832-367-8755	職業介紹所/徵婚 登一格+送一格

時代裝修
 ~~~ 20 年各種裝修工作經驗 ~~~  
 承接：餐館 / 住家 / 各種工程  
 精通安裝廚櫃，大理石，木地板，磁磚，  
 翻新浴室，油漆，水電維修，各種室外維護。  
 免費估價，如有工程質量問題，全程維護。  
 請電：**281-827-7773** 連師傅  
 ●另請裝修師傅



# 美南日報 全新網站 www.Today-America.com

today-america.com

**\*\*搶先看\*\***

●手機: 請點左上角"三條橫槓",



下選"分類廣告"

●電腦或 iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

『分類廣告』

再點擊黃色圖片,

最後點選右圖

即可閱覽 7 版分類廣告

>>> 點選進入

看報紙版分類廣告

QR 微信號: **AD7133021553**

Call : **281-498-4310**

Email : **cla@scdaily.com**



**地毯清潔**  
Carpet cleaning

**益明清洗地毯**  
華人主持, 益明採用大型蒸氣機, 洗地毯, 沙發, 淹水後清潔, 住家、辦公室、旅館、空房、空房沒電亦可處理  
請電: 713-557-0074  
281-565-4788 Minh

**屋頂, 外牆**  
Roofing & Siding

**屋頂專家/木工**  
屋頂隔熱, 節省能源, 翻新補漏各種屋頂, 疑難雜症。  
修理各種水管, 內外油漆, 保證質量, 免費評估。  
**832-606-7170 韓**

**屋頂, 外牆**  
Roofing & Siding

**房頂理賠專家**  
屋頂遭受暴風雨、冰雹損害, 房屋漏雨, 我們能幫您爭取到應得的賠償, 拿不到賠償, 不收任何費用  
免費檢查 & 估價, 諮詢電 **713-732-8802**

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**  
22年經驗, 價格合理, 修補翻新各種屋頂, 大小工程, 質量保證, 免費估價。Min Park  
**832-202-8432**

**磁磚/櫥櫃/大理石**  
Granit & Cabinet

**專業櫥櫃大理石**  
\*多年經驗\*  
\*免費設計\*  
\*價格合理\*  
意者請電: 張先生  
**832-382-7058**  
櫥櫃 50% Off

**地板銷售安裝**  
Flooring Service

**Bay's Flooring**  
貝貝地板  
專業地板, 櫥櫃銷售, 安裝。工廠直營  
Andy: (中/英)  
**626-673-9748**

**地板銷售安裝**  
Flooring Service

**123 Flooring**  
專業銷售安裝地毯  
請 Text/電: 免費估價  
中文/英語  
**713-557-6839**  
英語/西語  
**281-685-5440**

**敦煌地板**  
地板 \$1.89/呎 & up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
(敦煌超市旁邊)

**永興地板**  
款式多樣, 價格便宜  
專業師傅安裝, 保證滿意。  
复合地板, 安裝費  
9730 Town Park #55  
**832-582-9896**  
**832-605-1307**

**Gardening**

**庭園美化**  
山水園藝  
魚池噴泉, 石山流水, 花架平台, 砍樹修枝, 室內外裝修, 油漆, 廚房、浴室翻新, 磁磚地板熱水器安裝, 維修游泳池。  
**832-283-5577**

**庭園美化**  
劉氏園林綠化  
種植和修剪花草樹木, 前後院積水, 挖根, 擺設圍籬, 樹木嫁接與移植, 造石山, 魚池, 花架, 盆景, 溫室, 涼亭, 陽台, 修行道不平, 多年經驗  
中: **832-670-9559**  
英: **713-517-2717**

**Gardening**

**木水石電全能**  
執照 #LI 0019006  
花草自動灑水系統, 軟水器, 淨水器, 離色, 涼亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電路, 水路, 招到垃圾、餘泥及以上各種維修。國粵  
**832-818-3185 吳**

**省電節能**  
Energy Company

**0元安裝, 材料, 美國太陽能工廠直營**  
直接工廠販售每一太陽能板, 使用最高端的 320 到 360 Module, 非比一般的中國大陸, 印度, 越南的太陽能板 275, 不需從口袋拿出現金, 可以節省你的電費 20% 到 90%, 以上不需要有安裝費, 可享 25 年的保固 2 百萬保險歡迎比較, 有需要 Kelly **832-888-2299** 另太陽能公司 尋投資人共享大休士頓利益快速回本

**通水管 排污**

**水管, 通水管**  
免費估價, 儀器檢查: 漏水堵塞, 地下, 牆壁, 天花漏水, 通下水道, 不通不收費  
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機, 浴缸, 淋浴池, 裝排水口, 改下水道, 換全屋水管  
**832-829-1860 黃**

**爽快水管專業**  
專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵塞, 修理。  
更換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水。  
按裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24  
**832-600-6300 劉**  
通粵/國/英/墨西哥

**上下水電**  
**346-276-5578 王**  
免費評估, 價格公道  
上水跑冒滴漏修理更換下水堵塞, 儀器檢測, 強力疏通, 通了再收費, 維修改造供電線路, 排除故障, 更換衛生間, 廚房設備及熱水爐等

**專通下水管道**  
\$60 元起, 不通不收費  
高效強力疏通下水道, 漏水堵塞, 洗衣盆, 浴缸, 馬桶, 打碎機, 下水道  
專業更換熱水器  
7天 24小時, 請電:  
**832-421-6698**

**通水管 排污**

**下水道專家**  
\$65 起。高科技, 迅速為你解決  
●地下水道堵塞  
●漏水、等難題  
德州大師級執照  
**832-228-2686**

**頂好排污**  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井, 洗衣店水井, 高效強力疏通下水道, 經驗豐富, 不通不收費。  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**

**水務電器**  
Electrical  
Plumbing Service

**滿意水電空調**  
家用商業, 水管路及電路, 疑難問題檢查維修, 冰箱/洗衣機/洗碗機/油煙機/車庫門安裝維修, 安裝/維修/保養, 住宅商業冷暖氣, 保證質量, 價格合理。  
電: **832-576-6957**

**Long's 專業修理**  
多年經驗 Sears 專業技師, 專門維修各種家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱, 製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃, 熱水爐, 洗衣機, 乾衣機  
執照號碼: TACLA44251C  
質量保證, 電: 通英/粵語  
**713-505-7534**

**水電服務公司**  
執照電工, 經驗豐富, 灑水系統, 家電維修, 水電新建和修理, 洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐, 打碎機, 下水道,  
**281-610-2068**

**Sam 專業維修**  
家庭/商業冷暖氣系統, 冰箱、熱水爐、洗衣機, 烘乾機、家庭水電, 花園澆水系統  
請電: 蔡先生  
**832-571-4093**

**誠信專業水電**  
專精上下水管道, 漏水, 堵塞及疑難雜症, 改移, 換新上下水管線, 熱水器, 水龍頭, 浴缸, 淋浴, 馬桶, ●維修改裝供電線路, 換電箱, 加改供電線路及電器設施  
**713-480-3646**

**居家空調水電**  
洗衣烘乾, 熱水爐具, 冷暖空調, 抽風排氣, 水喉水槽, 滴漏堵塞, 開關插座, 生活電器, 住家餐館, 質優價低  
**832-290-8770**

**德州 RK Electric 電工公司**  
最專業的電工團隊!  
質量高, 速度快, 價格公道!  
保證您對電的需求一步到位, 無後顧之憂!  
承接各種工業, 商業, 廠房, 學校, 酒店, 餐館的電氣工程! 免費諮詢估價:  
**832-260-8678 賁先生(中/英)**

**專精各種漏水**  
舊屋水管換新, 屋頂, 地下漏水, 修換熱水器  
**281-701-3505 郝**  
**832-217-6958 修**

**源昌水務**  
281-787-7829 Phillip  
832-860-2895 Ken  
疏通: 下水道, 廁所, 廚房, 浴缸, 洗臉盆, 冷氣機, 洗衣機的去水道。  
修換: 水管, 水喉, 打碎機, 浴缸, 熱水爐, 餐館爐頭及油爐。

**牙齒保健**  
Dental Service

**牙齒保健**  
修牙, 補牙, 洗牙  
**832-231-8653**  
牙齒保健, 價格合理  
預約電: Steven 盧  
國/粵/越

**職業介紹所/徵婚**  
登一格+送一格

**冷暖電氣**  
Electrical & AC Service

**快速冷氣修理**  
專業修理安裝:  
中央, 分體, 窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量, 價格公道  
請電: 黃先生  
**832-421-6698**

**陽光冷暖維修**  
專修餐館或家庭空調, 熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃, 凍櫃, 洗碗機, 油爐。  
**Coca Cola Machine**  
**Steam Warmer**  
**281-871-8338**  
**832-564-5225**

**專業維修保養**  
家庭/商業 冷暖氣, 抓碼櫃, 凍庫, 菜庫  
服務誠信, 價格合理  
有執照正規公司  
300 萬保險  
Amana 終身保修  
**832-964-9861 李**

**大連冷暖氣**  
●冷暖氣維修安裝  
●熱水爐維修安裝  
●電路維修  
20 多年工作經驗  
德州政府認證技師  
James 張  
**713-253-5086**

**精藝冷氣水電**  
冷暖工程, 家用電器, 廚浴設備, 修換水爐, 住宅商鋪, 節能空調, 漏水斷電, 急修急通  
請電: 蕭師傅  
**832-490-7988**

**大氣空調公司**  
商業/住宅冷暖氣, 餐館制冷設備, 保養、維修、安裝, 水務、更換熱水爐!  
質量保證! 價格優惠!  
德州認證技師, 王師傅  
**832-287-8509**  
**832-788-8199**

**陳氏專業冷氣**  
冷暖氣系統, 保養, 維修, 安裝, 家電, 熱水爐。  
政府執照, 15 年經驗  
請電: 陳(英粵國越)  
**281-236-2846**

**誠信專業冷暖氣**  
安裝, 維修冷暖氣  
價格低, 質量優  
聯係電話:  
**713-480-3646**

**朋友冷暖氣**  
專業維修安裝: 住家商業冷暖氣系統, 熱水器, 電冰箱多年大公司經驗, 價格合理, 保證質量。  
德州執照 TACLA33326E  
五百萬保險。張培厚  
**832-230-6637**

**合家歡冷暖氣**  
專業安裝, 維修, 保養, 冷暖氣系統, 維修水電(開關, 電路, 電風扇, 馬桶, 熱水爐)  
價格合理, 質量保證  
電話: 劉先生  
**832-552-0155**

**冷暖電氣**  
Electrical & AC Service

**冷暖電氣**  
Electrical & AC Service

**冷暖電氣**  
Electrical & AC Service

**冷暖電氣**  
Electrical & AC Service

**精準冷暖氣 & 冷凍公司**  
AirTuner (各種品牌)  
●住家及商業: 保養維修、更新。  
●德州執照 TACLA 80788C  
●高額保險: 價格公道  
\*\*任美國最大冷暖氣公司資深技工\*\*  
P.J. 陳: **832-367-1098**

**萬家樂冷暖氣**  
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣, 充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工, 鋼鐵欄欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠  
~ 政府認可的空調專業技工 ~  
**281-818-2990 宛 (Wan)**

**普樂冷暖氣**  
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣, 冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...  
修理前告訴您所需要修理費用, 代理 Goodman 產品, 特價 \$3200 元, 7 天 24 小時服務, 老人, 殘疾人優惠, 政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意。  
**832-807-3005**

**吉順冷暖氣公司**  
Amana & Air Conditioning  
LASTS AND LASTS AND LASTS  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣, 精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品, 州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388 蒲繼忠**

**德州執照星際冷暖氣**  
請認明德州 TACLB 執照, 20 年經驗, 百萬保險  
●精修: 家電, 熱水爐, 冷凍設備, 保修十年。  
●代理美國名牌 Trane, Carrier, Goodman  
●加噴閥絕緣綿。價格合理, 質量保證。  
台灣廖師傅 **713-857-1492**  
東北劉師傅 **832-552-0155**

**都市冷氣冷凍集團**  
713-518-4939  
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統, 抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤服務第一, 持牌技師, TACLA28230C  
商業/住宅, 歡迎比較。  
給我找最好的冷氣維修

**Pest Control**

**Pest Control**

**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區, 讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾  
本公司提供免費的估價。  
32 年專業經驗, 專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英文): 281-437-4329  
(中文): 281-515-6553

**門窗專家**  
Garage Service

**車房門專家**  
商業, 住家, 鐵門及鐵欄, 搖控車門更換, 彈簧維修線路安裝, 品質保證, 免費估價。  
通國粵英語  
20 年經驗, 7 天日夜。  
**713-598-8118 (C)**  
**713-777-7934 (H)**

**鐵工廠**  
Iron Works

**誠實鐵工廠**  
經驗豐富, 保證滿意  
專業修理/更換/制做各種鐵門, 窗, 後院鐵欄(包括木制), 車庫門, 餐館不銹制品, 焊接, 家用電器等修理  
**832-513-0070**

**泰平鐵工廠**  
經營多年, 專修鐵門護欄, 碰撞銹蝕, 餐館設備, 爐頭, 工藝鐵門, 金屬構件加工。  
www.taipingironworks.com  
**281-785-9895 劉**

**林記鐵工廠**  
專業定制各類防盜門窗, 精工電焊, 鋁, 不銹鋼, 修理翻新各類鐵件(鐵欄, 扶手, 樓梯等), 多年經驗, 質量保證。  
**281-889-1086**  
**832-420-4376**

**范氏鐵工廠**  
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。  
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材, 鋁材焊接工作。  
保證質量。良好的售後服務。  
**713-598-8889 (中文)**  
地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031  
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

**安全監控系統**

**監控系統安裝**  
監控系統 4MP 超清, 帶 4x 鏡頭, 包安裝, 一套 \$700 起, 無月費, 支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-310-7499**

**安全監控系統**

**監控、音響系統**  
超低特價  
設計, 安裝調試, 維修  
行業 15 年經驗=品質及及時售後服務=誠信  
專業維修各種故障  
~驚喜熱線~  
**832-433-3311**

**安全監控系統**

**監控安裝**  
高清監控攝像頭 \$29 起  
監控安裝每一路 \$65 起  
四路特價  
沒有月費, 手機遠程觀看  
工廠直營, 有安裝執照。  
電: **713-779-8788**  
倉庫: 9947 Harwin Dr.

**各種維修服務**  
Computer Service

**電腦, 電視, 手機**  
SHAN'S COMPUTER  
電腦、電視、手機專業維修, 20 年維修經驗!  
9600 Bellaire Blvd #129  
(王朝商場內 #129 室)  
**713-988-0160**  
**832-790-1141**  
出售 4K 超級電視盒

**玻璃門窗專家**  
Door/Window Glass

**PN Pro Glasses 門窗公司**  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃  
請英文/越語: **346-561-2430**

**Shutters 百葉窗**

**Texas Shutters**  
Plantation Shutters  
(植入式百葉窗)  
30 年老店, 美國製造  
免費上門估價  
**832-943-4597**  
●另聘打雜及木工

**出售或出租**  
For Sale/Rent

**高級辦公桌櫥櫃廉售**  
Executive Office Desk  
For sale Only \$350  
Chair & Credenza included  
Very solid. 6' x 3'6"  
非常堅固耐用且新  
6呎 x 3呎 6, 僅售 350  
台櫥櫃及椅 **713-882-2322**













本報記者黃麗珊攝影

# 希爾頓花園旅館11月27日加入僑胞卡特約商店

裴俊莉展示僑胞卡，何真展示僑胞卡虛擬卡片，休士頓僑教中心莊雅淑主任（左三）展示僑胞卡特約商店標章，楊容清副主任（右二）展示介紹僑胞卡，Hilton Garden Inn東主黎淑瑛僑委（右三）展示僑胞卡特約商店，陳月燕展示僑胞卡合作特約商店。



何真（左一）展示僑胞卡虛擬卡片，休士頓僑教中心莊雅淑主任（左二）展示僑胞卡、楊容清副主任（右一）展示僑胞卡合作特約商店及Hilton Garden Inn東主黎淑瑛僑委（右二）展示僑胞卡特約商店。



何真展示僑胞卡虛擬卡片，休士頓僑教中心莊雅淑主任（左二）展示僑胞卡特約商店標章，Hilton Garden Inn東主黎淑瑛僑委（右三）展示已成為僑胞卡特約商店，裴俊莉展示僑胞卡，陳月燕展示僑胞卡合作特約商店。



休士頓僑教中心莊雅淑主任（左一）向與會僑界人士介紹僑委會僑胞卡發行目的，並恭喜Hilton Garden Inn成為美南地區僑委會僑胞卡特約商店，祝賀東主黎淑瑛（右一）生意興隆。



休士頓僑教中心莊雅淑主任（左一）手持僑胞卡，Hilton Garden Inn東主黎淑瑛僑委（右一）於11月27日下午2時宣布，擁僑胞卡可享10% OFF優惠。



休士頓僑教中心莊雅淑主任（左一）代表僑委會於11月27日頒發美南地區僑委會僑胞卡特約商店標章給Hilton Garden Inn東主黎淑瑛僑委（右一）。



休士頓僑教中心莊雅淑主任（左一）展示僑胞卡、楊容清副主任（右一）展示僑胞卡合作特約商店及Hilton Garden Inn東主黎淑瑛僑委展示僑胞卡特約商店令人印象深刻。



Hilton Garden Inn東主黎淑瑛展示僑卡特約商店標章。



休士頓僑教中心莊雅淑主任（左一）展示僑胞卡，Hilton Garden Inn東主黎淑瑛（右一）展示僑胞卡特約商店及標章。



美南報業電視傳媒集團  
SOUTHERN NEWS GROUP

# TEXAS LUNAR

## FESTIVAL

### 美南新年園遊會

### 「規模最盛大的亞裔新年慶典」

### The Largest Asian New Year Celebration

Saturday, February 2, 2019 / 10:00 AM - 5:00PM

美南新聞大樓廣場

多元文化縮影「國際藝術節」



中國新年園遊會從1997年開始舉辦。到今年已經超過二十二屆(2018)。從初創的小規模到今天的大場面。從開始的只是為了一解休斯頓當地華人節目的思鄉之愁。到今天多族裔共享中國文化。一路走來。風雨無阻。這項盛大的社區活動吸引了大量的不同族裔的社區民眾參加。120家贊助商對此次活動給予了大力的支持。近百個節目。展攤吸引社區民眾前往參加。

美南日報

美南新聞  
Southern News Group

www.texaslunarfest.net Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

美南國際電視網  
Southern TV

休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages

今日美國網站  
today-america.com

美南國際貿易中心  
International Trade Center  
www.itchouston.org

美南新聞日報  
Southern Chinese Daily

休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

今日美南微信公眾號  
WeChat ID: today-america

美南印刷廠  
U.S.A. Printing  
www.southernnewsgruop.com

